

**REPUBLIQUE
DE
VANUATU**



**REPUBLIC
OF
VANUATU**

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

16 Novembre 1981

No: 51.

16th November, 1981.

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOIS

Neant

ARRETES

Arrete No. 128 De Sur Le
Controle Des Prix

NOTIFICATION OF PUBLICATION.

ACTS

Nil

ORDERS

Price Control Order No. 128 of 1981

SOMMAIRE

CONTENTS

PAGE

Government Information

1

LEGAL NOTICES

2 - 6

PRICE CONTROL ORDER NO. 1280F 1981

to prescribe the maximum prices chargeable on the sale of certain goods and matters connected therewith.

IN EXERCISE of the power contained in section 15 of the Joint Price Control Regulation No. 18 of 1974, I hereby make the following Order :-

Maximum
wholesale and
retail prices.

1. The maximum wholesale and retail prices of the goods specified in the first column of the Schedule hereto shall be those set against them in the other columns of the Schedule.

Prices Listed
are Maximum.

2. The prices so listed shall be a maximum below which free competition may be fully exercised.

Wholesalers and
Retailers to
Display
Schedule.

3. The Schedule to this Order shall be exhibited in every wholesale or retail store or premises and every ship operated as a wholesale trader.

Repeals

4. The following Orders are repealed :-

Price Control Order No. 1 of 1980;
Price Control (Amendment) Order No. 4 of 1980;
Price Control (Amendment) (No. 2) Order No. 5 of 1980;
Price Control (Amendment) (No. 3) Order No. 6 of 1980;
Price Control (Amendment) (No. 4) Order No. 1 of 1980;
Price Control (Amendment) (No. 5) Order No. 3 of 1980;
Price Control (Amendment) (No. 6) Order No. 12 of 1980;
Price Control (Amendment) (No. 7) Order No. 24 of 1980;
Price Control (Amendment) (No. 8) Order No. 37 of 1981;

Price Control (Amendment)(No. 9) Order No.50 of 1981
Price Control (Amendment)(No.10) Order No.106 of 1981
Price Control (Amendment)(No.11) Order No.117 of 1981

Commencement.

3.

This Order shall come into force on the date of signature.

1981 at Port Vila the 13 day of November 1981.

KALSAKAU
Minister of Finance

- SCHEDULE -

PART 1

Retail and Wholesale Prices (in VT) of some Foodstuffs.

PRODUCTS	Maximum Wholesale Price in Vila & Luganville	Maximum Retail Price in Vila and Luganville	Maximum Wholesale Price on the Ships	Maximum Retail Price Outside Vila & Luganville
Rice in bag of 25 kgs	2.246	2.470	2.455	2.710
Rice in bag of 10 kgs	917	1.008	1.000	1.145
Rice in bag of 5 kgs	470	517	515	585
Rice in bag of 1 kg	100	110	108	125
Mackerel in tomatoes in tin of 7.5 oz	41	45	43	50
Mackerel in oil in tin of 15 oz	69	75	72	83
Ox & Palm Corned Beef without Cereal in tin of 340 grs	130	143	138	160
Ox & Palm Corned Beef with cereal in tin of 340 grs	178	195	188	215
Local Corned Beef in tin of 280 grs	94	108	96	115
Sugar in packet of 1 kg	88	97	97	110
Table SAXA salt in packet of 500 grs	37	40	40	46
Soja cooking oil in bottle of 1 litre	162	168	164	185
Tea in packet of 1/4 lb	52	68	66	75
Soluble coffee in tin of 50 grs	109	117	112	130
Milo in tin of 375 grs	190	212	204	235
Powdered milk in tin of 1 kg	469	516	495	570
Lactogen in tin of 1,25 kg	690	760	730	840
Washing powder in packet of 335 grs	104	115	111	127
Waratan Soap in bar of 400 grs	98	108	105	120
Canned butter in can of 340 grs	180	205	198	225
Cabin biscuits in tin of 9 kgs (20 lbs)	1.314	1.465	1.416	1.625
"Plain" Flour in packet 1kg	90	105	104	120

PART 2

Maximum retail price (in VT per kilo) of the beef-meat in sale in
the butcheries of Port-Vila.

C U T S	MAXIMUM RETAIL PRICE
- Stew	175 VT
- Flat Ribs	170 VT
- Briskets	170 VT
- Soup Meat	170 VT

ARRETE N° 128 DE 1981 SUR LE CONTROLE DES PRIX

Fixant les prix de vente de certains produits et traitant des matières connexes.

Le Ministre des Finances

Vu l'article 15 du Règlement conjoint N° 18 de 1974 sur le contrôle des prix,

A R R E T E :

Prix de vente maximaux, gros et détail

1. Les prix maximaux de vente en gros et au détail des denrées spécifiées dans la première colonne de l'annexe au présent Arrêté sont fixés conformément aux autres colonnes de l'annexe.

La liste des prix indique les prix maximaux

2. Les prix ainsi fixés constituent des prix maximaux au-dessous desquels la libre concurrence doit d'exercer pleinement.

Affichage de l'annexe

3. L'annexe au présent Arrêté doit être affichée de façon visible chez tous les grossistes et les détaillants ainsi que sur tous les navires où s'effectuent des opérations de vente en gros.

Abrogation

4. Les Arrêtés suivants sont abrogés :

Arrêté N° 1 de 1980 sur le contrôle des prix ;
Arrêté N° 4 de 1980 sur le contrôle des prix (Amendement) ;
Arrêté N° 5 de 1980 sur le contrôle des prix (Amendement) (N° 2) ;
Arrêté N° 6 de 1980 sur le contrôle des prix (Amendement) (N° 3) ;
Arrêté N° 1 de 1980 sur le contrôle des prix (Amendement) (N° 4) ;
Arrêté N° 3 de 1980 sur le contrôle des prix (Amendement) (N° 5) ;

- A N N E X E -

Partie 1 : Prix maxima de vente en gros et au détail (en VT)
de certaines denrées.

P R O D U I T S	Prix maxima de Vente en gros Vila & Luganville	Prix maxima de vente au détail dans les munici- palités de Vila & Lugan- ville	Prix maxima de vente en gros à bord des navires	Prix max de vente détail de des muni- palités Vila & L ville
Riz en sac de 25 kgs	2.246	2.470	2.455	2.810
Riz en sac de 10 kgs	917	1.008	1.000	1.145
Riz en sac de 5 kgs	470	517	515	565
Riz en sac de 1 kg	100	110	108	125
Maquereau à la tomate en boîte de 7.5 oz	41	45	43	50
Maquereau au naturel en boîte de 15 oz	69	75	72	83
Corned Beef Ox & Palm avec céréales en bte de 340 grs	130	143	138	160
Corned beef Ox & Palm sans céréales en bte de 340 grs	178	195	188	215
Corned beef Local 280 grs	94	108	96	115
Sucre en poudre en sachet de 1 kg	88	97	97	110
Sel de table SAXA sachet de 500 grs	37	40	40	46
Huile de Soja en bouteille de 1 litre	152	168	164	185
Thé en paquet de 1/4 lb	62	68	66	74
Café soluble en bte de 50 g	106	117	112	130
Milo en bte de 375 grs	193	212	204	235
Lait en poudre bte de 1 kg	469	516	495	570
Lait Lactogen bte de 1,25 kg	690	760	730	840
Lessive en paquet de 335 grs	104	115	111	127
Savon Waratan en barre de 500 grs	98	108	105	120
Casio biscuits en bte de 1 kgs (10 lb)	1.314	1.445	1.416	1.625
Farine "Plain" en paquet de 1 kg	95	105	104	120
Beurre en boîte de 340 grs	126	205	198	225

Partie 2 : Prix maximale de la viande de boeuf (en VT par kilo)
en vente dans les boucheries de Port-Vila.

M O R C E A U X	PRIX DE VENTE MAXIMA
- Ragoût	175 VT
- Soupe	170 VT
- Plat de Côte	170 VT
- Poitrine	170 VT

GOVERNMENT INFORMATION

1. The Prime Minister left the Republic on Sunday 15th November, 1981 to Europe with Mr. K. Kalsakau, the Minister of Finance and Mr. D. Kalpokas, the Minister of Education. The Prime Minister is expected to return to the Republic on 29th November. While away the Deputy Prime Minister will be acting Prime Minister.
 2. While Mr. K. Kalsakau, the Minister of Finance is away in Europe, Mr. J.J. Naupa, the Minister of Transport, Communication and Public Works will be acting Minister of Finance.
 3. While Mr. D. Kalpokas, the Minister of Education is away in Europe Mr. G.A. Worek, the Minister of Social Affairs will be acting Minister of Education.
 4. Mr. T.R. Seru, the Minister of Land was on Santo from 10th to 16th November, 1981, attending the first meetings of Santo Areas Land Committees' meetings. In his absence Minister of Finance was acting Minister of Land.
-

33/81RYDAL MOUNT LIMITED

Notice is hereby given that at a meeting of the members of Rydal Mount Limited duly convened and held at Port Vila on the 26th October, 1981 Michael Geoffrey Weemys was appointed Liquidator of the company for the purpose of carrying out the voluntary liquidation of the company.

Dated at Vila this 3rd day of November, 1981.



Michael G. Weemys
Liquidator of Rydal Mount Limited.



No. 74/81

REPUBLIC OF VANUATU

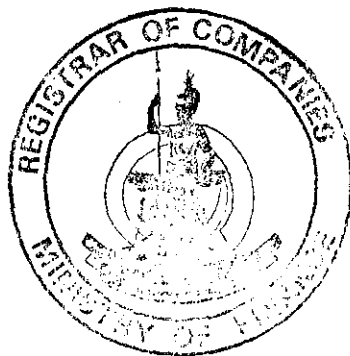
COMPANIES REGULATION (CAP. 9)

TAKE NOTICE pursuant to Section 369 of the Companies Regulation (Cap. 9) unless cause be shown to the contrary, the names of:-

HELLABY NEW HEBRIDES LIMITED
SOLENT INVESTMENTS LIMITED
TIMOTHY SEOW & PARTNERS LIMITED
VILA FREIGHT FORWARDERS LIMITED
KINGFISH SHIPPING LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Port Vila, Vanuatu, and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this thirtieth day of October, 1981.



B. Blanderson
REGISTRAR OF COMPANIES



No. 35/81

IN THE SUPREME COURT OF VANUATU

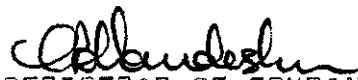
IN THE MATTER of

<u>STABLECASTLE SOUTHSEAS LIMITED</u>	No. 224/81
<u>HIGHPOST HOLDINGS LIMITED</u>	No. 225/81
<u>CASSAVA PACIFIC</u>	No. 236/81
<u>VILA INVESTMENTS LIMITED</u>	No. 237/81
<u>VILA TOURS LIMITED</u>	No. 238/81
<u>FINANCIAL INVESTMENTS DEVELOPMENTS</u> <u>EQUITIES & SAVINGS (FIDES) BANK LIMITED</u>	No. 240/81

and

IN THE MATTER of the Companies Regulation (Cap. 9)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that petitions for the winding up of the abovenamed companies by the Supreme Court of Vanuatu holden at Vila, were on the fourth day of November, 1981, presented to the said Court by GARY BENJAMIN VANDERSLUIS, Registrar of Companies, Vila, AND that the said petitions are directed to be heard before the Court sitting at Vila on the twenty-fifth day of November, 1981, and any creditor or contributory of the said companies desirous to support or oppose the making of an order on the said petitions may appear at the time of hearing in person or by his counsel for that purpose; and a copy of the petition(s) will be furnished by the undersigned to any creditor or contributory of the said companies requiring such copy on payment of the regulated charge for the same.


REGISTRAR OF COMPANIES

NOTE: Any person who intends to appear on the hearing of the said petition(s) must serve on or send by post to the abovenamed, notice in writing of his intention so to do. The notice must state the name and address of the person, or, if a firm, the name and address of the firm and must be signed by the person or firm or his or their solicitor (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post, in sufficient time to reach the abovenamed not later than one o'clock in the afternoon on the twenty-third day of November, 1981.

REPUBLIC OF VANUATU No 36 / 81

THE NEW HEBRIDES (PROVISIONAL) AIRCRAFT CONTROL JOINT REGULATION NO. 12 OF 1948

PERMIT NO. 1 OF 1981

IN EXERCISE of the power contained in Section 8 (1) of the New Hebrides (Provisional) Aircraft Control Joint Regulation No. 12 of 1948, I hereby grant the following Permit :-

1. Mr. A. K. Barlow ("operator") domiciled at Vila, Efate, in the Republic of Vanuatu may carry passengers and freight by air for hire or reward on non-schedule charter flights operated within the Republic of Vanuatu but subject to the following conditions :-

(a) This permit is not transferable and shall apply only to the operator shall remain valid from the date hereof until revoked by the Minister and provided that the operator -

(i) continues to reside in the Republic of Vanuatu; and

(ii) does not contravene any legislation in force relating to air transport;

Aeronautical operations of any aircraft used by or under the control of the operator shall comply with the provisions of all relevant legislation applicable in the Republic of Vanuatu;

- (c) The maximum and normal charter fee per hour for the operation of the operator's aircraft shall be fixed by the Minister. However, in exchange for the concession for services rendered to Government for missions of mercy or research and rescue operations, the fee applicable shall be at a cost price;
- (d) Apart from charters for the use of the operator's aircraft by Air Melanesiae Limited or the Government of the Republic of Vanuatu, the number of flying hours for charter operations shall be limited to 35 in any month;
- (e) The operator shall insure himself :-
- (i) in respect of liability for death or injury to passengers to an amount which shall not be less than 5 million vatu in respect of each passenger;
 - (ii) in respect of damage to passengers' luggage and to freight carried on behalf of consignors; and
 - (iii) in respect of Public Liability, to an amount which shall not be less than 50 million vatu.

Joint Decisions No. 2 of 1976 and No. 113 of 1976 are revoked.

SIGNED this *10th* day of *November* 1981.

[Signature]
J. J. Nango
Minister of Transport, Communications and Public Works
MINISTER
MINISTRE
des Travaux Publics, Comms. et des Transports, Comms. et